

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
SERVICIUL NAȚIONAL DE EVALUARE ȘI EXAMINARE

BACALAUREAT 2003
LIMBA ȘI LITERATURA FRANCEZĂ

PROBA ORALĂ

INSTRUCȚIUNI
(1-2 ore, 3-4 ore, bilingv și Minorități / L3)

- I. În cadrul probei orale la limba franceză, în prezentarea răspunsului său, candidatul trebuie să facă dovada stăpânirii următoarelor *capacități, deprinderi, abilități și elemente de competență*:
- să citească un text necunoscut/nestudiat la clasă și să facă dovada înțelegerii acestuia (extragând și / sau prelucrând anumite informații din text)
 - să formuleze clar, corect și coerent răspunsul solicitat de cerințele cuprinse în biletul de examen;
 - să realizeze un discurs oral pe o temă dată, adaptând expunerea orală (limbajul, exprimarea, prezentarea etc.) la cerințele formulate în biletul de examen;
 - să utilizeze limba franceză, potrivit contextului comunicațional.

II. **Anul acesta, biletele pentru proba orală la limba franceză nu conțin subiect separat de gramatică și semantică.**

Biletul de examen pentru proba orală conține 2 subiecte¹ :

- a) un subiect I, care vizează *citirea și înțelegerea unui text la prima vedere*;
În abordarea acestui subiect, cerințele formulate pe baza textului dat se vor constitui, în general, în răspunsuri punctuale.
Textele la prima vedere nu vor depăși gradul de dificultate al textelor din manualele de limba franceză. Dificultatea subiectului va fi în raport cu numărul de ore de studiu săptămânal. Diferențierile - pe categorii - se vor face din punct de vedere *calitativ* (mărind gradul de dificultate al unui text / al unei sarcini de lucru, de la Minorități /L3 la bilingv).

Textele pentru subiectul I vor fi predate comisiilor de examen în plicuri sigilate în prezența examenului oral.

- b) un subiect II, care solicită *susținerea unei expuneri orale / a unui discurs argumentativ* pe o problemă aleasă din **tematica** prevăzută de programa de bacalaureat.
În cadrul acestei tematici, candidatul va fi solicitat să prezinte un subiect, să exprime/ să argumenteze o opinie personală / pe o temă dată .

Tematica este următoarea :

1-2 ore, 3-4 ore și bilingv

- *Viața personală și socială*: identitate /CV; tinerii și comunitatea, tinerii și idoli lor, relații între tineri, idealuri și proiecte, sentimente; familia: membri, ocupații; sănătate (droguri / SIDA / tabagismul / alcoolul ...) etc.;
- *Viața cotidiană*: convorbiri telefonice; magazine; mijloace de transport; restaurant , hotel, camping; aeroport, gară , poștă, bancă; meteo etc.
- *Timp liber*: week-end / vacanță; călătorii, activități (lectură, sport, muzică, dans) etc.
- *Societate*: educație; cultură (cinema, teatru, muzee, festivaluri...); mass-media; modă; conflicte între generații; muncă / șomaj ; violență / non-violență etc.
- *Mediul înconjurător*: oraș/ sat; poluarea și ocrotirea mediului înconjurător etc.
- *Spațiul francofon*: Franța contemporană (evenimente marcante); orașe și provincii ; obiceiuri, tradiții, sărbători; personalități culturale și științifice; francofonia și țările francofone;
- *Comunitatea europeană*: locuri și monumente europene (inclusiv din România);

¹ Tipologia subiectelor pentru Bacalaureatul 2003 respectă programa de examen și precizările din adresa M.E.C. NR. 42416/ 6.12.2002

patrimoniul cultural, științific și tehnic european (inclusiv contribuții și personalități românești); ecouri ale culturii românești în plan european; instituții europene.

Minorități /L3

- *Viața personală și socială*: identitate; tinerii și idoli lor, relații între tineri, sentimente; sănătate; modă și vestimentație;
- *Viața cotidiană*: pe stradă, magazine, poștă, bancă, mijloace de transport; timp liber (sport, jocuri, muzică, dans, cinema,...), activități, călătorii (aeroport, gară, vamă); profesii, meserii; vremea etc. ...
- *Spațiul francofon*: orașe și provincii; tradiții și sărbători; francofonia.
- *Spațiul cultural românesc*: monumente, locuri, personalități marcante.

Un model de bilet de examen care conține un subiect I și un subiect II este prezentat în continuare.

BILETUL NR. 14

SUBIECTUL I

a) *Lisez à haute voix le texte ci-dessous:*

Combien de fois abandonne-t-on l'idée de consulter l'encyclopédie ou le dictionnaire par paresse¹? Plutôt que de se lever pour aller chercher le volume intéressant dans la bibliothèque, on préfère souvent abandonner la recherche et se contenter de l'explication plus ou moins approximative dont on se souvient.

De ce point de vue, la diffusion du Grand Robert sur CD-ROM constitue un progrès indéniable²; un disque compact contient les textes des neuf volumes de l'édition sur papier, soit 9 000 pages. (*Soft et Micro*, 1990)

¹ par paresse = pour ne pas se fatiguer, pour éviter l'effort ;

² indéniable = certain, évident, incontestable.

b) *Dégagez les idées essentielles du texte .*

SUBIECTUL II

Quelle importance accordez-vous à l'amitié?

Répondez à la question ci-dessus, en appuyant votre réflexion sur des exemples tirés de votre expérience personnelle.

Cerințele formulate pe baza tematicii prezentată mai sus vor fi predate comisiilor de examen în plicuri sigilate, în preluarea examenului oral.

- III. În sarcina comisiei de examen va fi asamblarea biletelor pentru proba orală. Aceste bilete vor respecta structura prezentată la punctul II.

Examinatorii vor urmări atât aplicarea cunoștințelor, cât și construcția discursului (relatare/ descriere/ exprimarea unei opinii / argumentare).

Profesorii examinatori pot interveni cu întrebări ajutătoare, de regulă după ce candidatul și-a prezentat răspunsurile, numai dacă se consideră necesar acest lucru.

- IV. Candidatul la proba orală are la dispoziție 15-20 de minute pentru elaborarea răspunsurilor. El **nu** are dreptul să ia un al doilea bilet.

În timpul pe care candidatul îl are la dispoziție pentru prezentarea subiectelor de pe biletul de examen, examinatorii trebuie să urmărească atât *conținutul* prezentat de către candidat, cât și *forma discursului* acestuia.

Pentru a aprecia discursul candidatului, fiecare dintre cei doi examinatori vor aplica o **grilă de evaluare** a răspunsului oral, în conformitate cu Metodologia de examen. Este

obligatoriu ca examinatorii să respecte precizările din Metodologia de organizare și desfășurare a examenului de bacalaureat 2003. (articolul 39).

Pașii necesari a fi parcurși de către examinatori sunt:

1. Urmărirea, de către ambii examinatori, a expunerii candidatului și sprijinirea acestuia, prin întrebări ajutătoare, dacă este necesar.
2. Calcularea, de către fiecare examinator, a punctajului, prin adunarea punctelor acordate fiecăruia dintre criteriile prevăzute în grilă.
3. Consemnarea punctajului de evaluare în borderourile individuale ale profesorilor examinatori.
4. Aprecierea răspunsului candidatului la proba orală prin *admis* sau *respins* în funcție de punctajul de evaluare consemnat în borderourile individuale ale profesorilor examinatori.

Răspunsul candidatului se apreciază prin *admis* sau *respins*, în funcție de punctajul obținut pe baza grilei de evaluare a răspunsului oral.

Pentru a fi considerat **admis** candidatul trebuie să obțină **minimum 5 puncte** (din 10 posibile).

V. Grila de evaluare

Criteriile de apreciere enunțate mai jos trebuie să fie urmărite separat, pe tot parcursul expunerii orale, de către fiecare examinator.

Fiecare examinator își creează propriul borderou de lucru, în care trece numele candidatului, punctajele acordate pentru fiecare criteriu de apreciere și calificativul final (*admis* sau *respins*).

Notă! Se acordă un punct din oficiu.

GRILA DE EVALUARE

(1-2 ore, 3-4 ore, bilingv și Minorități / L3)

SUBIECTUL I – 4 puncte

Se evaluează:

PUNCTAJ

a). **citirea** - 1 punct

- citire clară, corectă, fluentă, cu puține erori de articulare
- pronunție ezitantă, cu multe erori de articulare

1 punct
0 puncte

b). **înțelegerea unui text scris** - 1 punct

-prin răspuns la întrebări

- răspunde aproape fără greșeli
- răspunde parțial, cu multe greșeli de exprimare / nu răspunde la întrebare

1 punct
0 puncte

sau

-- prin identificarea ideilor principale / prin rezumarea textului

- bună înțelegere a textului, capacitatea de a identifica ideile principale și de a le formula corespunzător / de a rezuma textul
- înțelegere insuficientă a textului, incapacitatea de a identifica ideile principale, de a le formula inteligibil / de a rezuma textul

1 punct
0 puncte

sau

- prin exprimarea părerilor personale

- interpretare competentă, personală a textului / a ideilor din text; capacitatea de a exprima idei / un punct de vedere personal; părerile / ideile exprimate sunt interesante, originale, prezentate pe baza unui plan bine organizat, sub forma unei reflecții logice, coerente și ilustrate prin exemple relevante, concrete din text / lecturi / experiența personală; pronunție corectă, fără erori / cu puține erori de articulare, care nu viciază înțelegerea mesajului;

1 punct

- interpretare vagă sau confuză a textului / a ideilor din text; părerile exprimate sunt destul de vagi, confuze și / sau repetitive, exemplele alese nu sunt relevante, convingătoare; pronunție ezitantă, cu multe erori de articulare, care fac dificilă înțelegerea mesajului.

0 puncte

c) corectitudinea exprimării- 1 punct

- structuri lexico-gramaticale adecvate subiectului abordat , corect folosite sau cu greșeli puține, care nu viciază înțelegerea mesajului 1 punct
- structuri lexico-gramaticale simple, folosite incorect, care fac dificilă înțelegerea mesajului. 0 puncte

d) varietatea și adecvarea vocabularului- 1 punct

- vocabular variat, folosit în mod adecvat (potrivit temei), cu puțini termeni incorecți / improprii 1 punct
- vocabular simplu, inadecvat , cu greșeli frecvente în folosire 0 puncte

SUBIECTUL II – 5 puncte

Se evaluează exprimarea orală (Monolog oral):

e) realizarea sarcinii de lucru (adecvarea la subiect)

- candidatul prezintă un răspuns complet, adecvat subiectului (cerinței) / realizează o tratare completă și competentă a temei , printr-o abordare și un discurs potrivite; 1 punct
- candidatul prezintă un răspuns incomplet, nesatisfăcător sau inadecvat/ nu răspunde cerinței ; 0 puncte

f) capacitatea de a exprima un punct de vedere personal

f' - calitatea ideilor

- părerile / ideile exprimate sunt clare, interesante, originale și sunt susținute cu argumente pertinente; 1 punct
- părerile / ideile exprimate sunt vagi, confuze, repetitive, argumentarea fiind neconvingătoare / inexistentă; 0 puncte

f'' - ilustrarea ideilor

- părerile / ideile exprimate sunt ilustrate prin exemple relevante, concrete din lecturi / experiența personală; 1 puncte
- părerile/ ideile exprimate sunt ilustrate prin exemple insuficiente, nerelevante, neconvingătoare /nu sunt ilustrate prin exemple. 0 puncte

f''' - organizarea conținutului

- părerile / ideile exprimate sunt prezentate pe baza unui plan bine organizat, sub forma unei reflecții coerente 1 punct
- părerile / ideile nu sunt prezentate într-un mod coerent , echilibrat, organizat 0 puncte

g) calitatea pronunției și corectitudinea exprimării

- pronunție corectă , intonație adecvată; vocabular variat, structuri lexico-gramaticale adecvate subiectului abordat, fără erori / cu puține erori de articulare și/sau de exprimare, care nu viciază înțelegerea mesajului; 1 punct
- pronunție ezitantă, vocabular sărac, inadecvat, structuri lexico-gramaticale simple, cu multe erori de articulare și/sau de exprimare, care fac dificilă înțelegerea mesajului. 0 puncte

S I = 4 puncte

S II = 5 puncte

Din oficiu: 1 punct

TOTAL: 10 puncte

Punctaj minim acceptat pentru a fi **admis: 5 puncte**